

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 119 (1993)  
**Heft:** 1/2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *ici, il ne doit rien, mais absolument rien se passer*

B3808



Pour les systèmes de chauffage à distance, la sécurité est le premier précepte. Les tuyaux ont bien sûr leur importance, mais en ce qui concerne les pièces usinées, la sécurité est déterminante et son importance quasi vitale. C'est pourquoi nous produisons des manchons, des pièces de formes, des points fixes et d'autres éléments dans notre propre usine. Nous sommes depuis 35 ans des professionnels du chauffage à distance et nous ne nous "brûlons plus les doigts"

- nous solutionnons les problèmes les plus complexes
- nous produisons des tubes et des pièces de forme dans notre propre usine et nos livraisons sont rapides
- nous sommes là lors de la pose des tubes
- nous avons le problème de chauffage à distance bien en main

Notre expérience est très "longue", plus de 10 millions de mètres sont en service. Notre liste de références est en conséquence remarquable!

**Pan-Isovit**   
pour le chauffage à distance

Pan-Isovit SA  
CH-8105 Regensdorf

Succursales  
Pan-Isovit SA  
2555 Brügg p. Bienne, tél. 032/53 54 20  
Pan-Isovit SA  
1032 Vernand-Romanel, tél. 021/731 46 71

Une entreprise de la  
WMH - Walter Meier Holding SA

À SWISSBAU  
À BÂLE, VOUS POUVEZ,  
SANS AUTRE, JETER LE  
EAGL 2 PAR TERRE! ...



# Geo Astor

Pour la précision et la qualité.

B4607

## SWISSBAU '93

**A Bâle, nous vous présentons les derniers développements de AGL dans le domaine des lasers de surface: le EAGL2.**

Le niveau électronique EAGL2 a été conçu spécialement pour les travaux de chantier difficiles.

- nivellation autonome électronique
- rayon infra-rouge à longue portée (Ø 610m)
- alimentation électrique quadruple
- totale résistance au bris par chute (garantie)
- insensible à la saleté et à la pluie



AGL est, depuis 1964, le fabricant No 1 pour les appareils à laser destinés au bâtiment. Depuis 1992, nous sommes représentant général exclusif de AGL pour la Suisse. D'autres fabricants de haut niveau sont également présents chez nous: Zeiss, Nikon, et bien d'autres...

★★★★★★★★★★★★★★★★  
**Un grand concours, avec  
un voyage aux Etats-Unis à gagner!**  
Pour en savoir plus, n'hésitez pas:  
venez nous voir Halle 101, stand 563.  
★★★★★★★★★★★★★★★★

GeoAstor AG, Zürichstrasse 59a, 8840 Einsiedeln  
Téléphone 055/53 82 76, Fax 055/53 66 88

## Belles perspectives!

**Grâce à une paroi pliante vitrée, offrez-vous un jardin dans la maison.**



Vous avez l'idée - nous avons le système! Nous pouvons réaliser, selon vos désirs et sur mesure, nos parois pliantes vitrées utilisables de façon variée - pour des pièces chauffées ou non, pour le balcon, la véranda ou le coin jardin, pour des transformations ou des nouvelles constructions.

B4612

SWISS  
BAU  
93

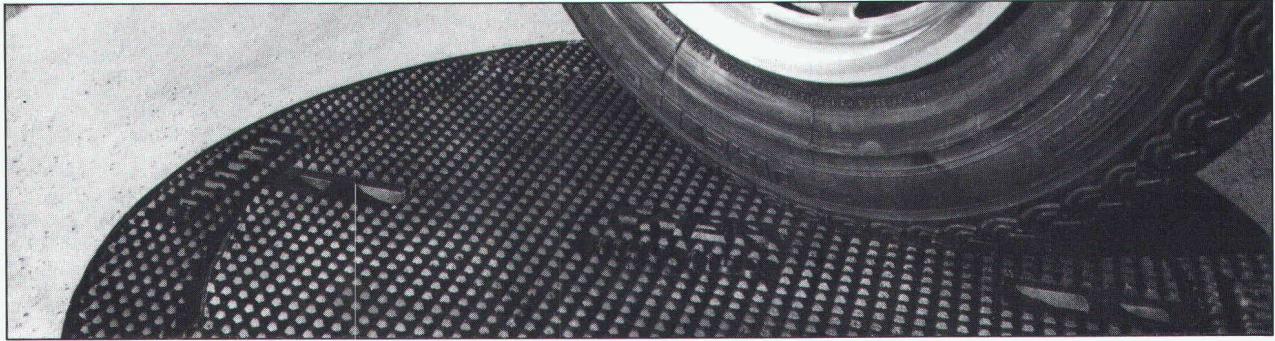
**Vous désirez en savoir plus?  
Venez nous voir à la Swissbau  
du 2.2. au 7.2.93, stand 335/hall 221.**

Nous vous présenterons nos parois pliantes vitrées, une installation solaire intégrée au toit sans soudure et les dernières nouveautés de notre assortiment Infoconcept®.

**Schweizer**

Ernst Schweizer SA  
Constructions métalliques  
8908 Hedingen  
Téléphone: 01 763 61 11  
Télécopie: 01 761 88 51

Parois pliantes vitrées, jardins d'hiver, capteurs solaires, Infoconcept®, boîtes aux lettres, portes/fenêtres en métal, façades en métal.



B4419



**FASA**

FONDERIE ET  
MECANIQUES

ATELIERS  
D'ARDON SA

CH-1957 Ardon Valais  
Téléphone (027) 86 5186  
Télex 472 889 FASA-CH  
Télifax (027) 86 5200

## Une gamme de produits exclusifs et innovateurs

L'élimination des nuisances du trafic actuel et la remise à niveau en quelques minutes!

Le **SELFLEVEL**, regard de route révolutionnaire grâce à sa nouvelle conception d'assises en V, permet d'exclure tout risque de boîtement et de claquement.

Sa construction lui confère la fiabilité nécessaire pour les sollicitations extrêmes. En cas de réfection de la chaussée, sa remise à niveau ne se fait qu'à l'aide d'un pic et d'une pelle en quelques minutes. Livrable soit à dessus fonte avec relief anti-glissant, soit à remplissage béton.

**Selflevel**

Brevet + Patent



**SWISSBAU '93**  
halle 115,  
stand 461



VF12/87

# besam Portes automatiques

Holà les Suisses!  
Vous allez voir . . .  
A SWISSBAU, halle 204,  
stand 445. Autour d'un  
«Smörgåsbord».  
La meilleure qualité  
suédoise avec une  
touche finale suisse.

**SWISS  
BAU '93**  
Votre foire de Bâle.  
2.-7.2.1993

Nous nous appelons  
**besam** et nous sommes  
suédois.

La plupart d'entre vous  
ont sûrement déjà entendu  
du parler de nous.

Mais jusqu'à présent, les  
occasions de découvrir  
personnellement nos pro-  
duits étaient trop rares.  
Les critères qualitatifs  
suédois sont un véritable  
engagement.

Des critères qu'on ne peut  
comparer qu'à ceux de la  
Suisse.

A propos de comparaison,  
à SWISSBAU, vous pour-  
rez tester nos produits au-  
tour d'un «Smörgåsbord»  
et les comparer avec les pro-  
duits de la concurrence,  
si elle apparaît à SWISS-  
BAU.

### Coupon:

- Veuillez m'envoyer  
votre documentation  
complète
- Veuillez m'envoyer  
... billet/s gratuit/s pour  
SWISSBAU
- Prière de nous  
contacter au téléphone

Société \_\_\_\_\_

Responsable \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

**besam** (Suisse) SA

Avenue de Lavaux 6

1009 Pully

Téléphone 021-29 82 55

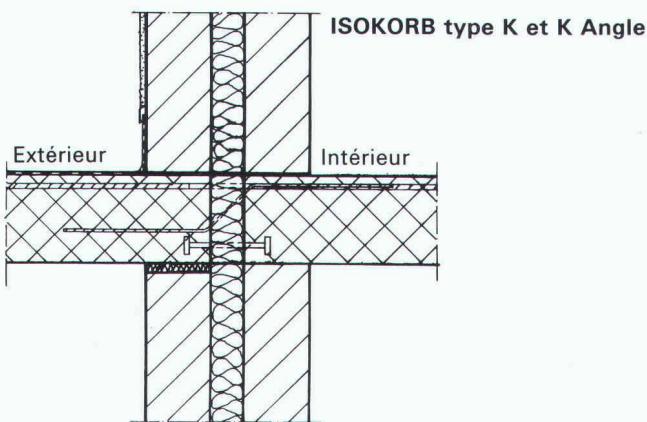
Télifax 021-29 82 75

**besam**

Les atouts de la Suède.  
Automatiquement leader depuis 30 ans.

# SELL schöck AKTUELLE schöck AKTUELL

Demandez notre nouvelle documentation



## Solution au problème n° 1

Armatures de raccordements pour toutes dalles en porte-à-faux pour la reprise des moments et des efforts tranchants. Appuis de compression en aciers raffinés, pour constructions à un mur ou à double mur, pour dalle/balcon de même épaisseur ou pour dalle/balcon d'épaisseur variable.

**schöck** des idées  
pour construire

BATIMEX Produits et techniques pour le bâtiment  
Case postale 66  
1037 Etagnières  
Téléphone 021/7311106 / Télécopie 021/7314119

B2980

1080.12

Notre département technique résout vos problèmes individuellement sur demande



### Garages souterrains en système modulaire

• Exécution rapide • Economie de temps et de frais

B4617  
**SEMA**  
Portes, ouvres-portes

**Garages en béton** 4702 Oensingen  
T (062) 76 22 77, Fax (062) 76 21 39

# MATREX SA

MULTI ÉNERGIE SERVICE

- Location et vente d'appareils de chauffage et de déshumidification pour assainissement de bâtiments.

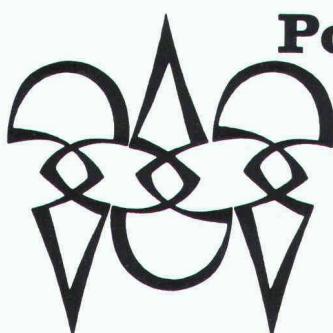
- Chauffage de cantines et locaux industriels

- Fourniture de chaudières gaz et mazout

- Dispositifs anti-calcaires

RTE DE MONTHERON 55 - TÉL. 021/732 12 19  
1053 MONTHERON/CUGY - FAX 021/732 13 72

B4546



## Polygravia sa

Photogravure et Offset

Ø 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

neon **IMSA** SCI

1033 cheseaux grands-champs 2  
021/731 23 23 fax: 021/731 23 24

1218 genève / ch. auguste-vilbert 34  
tél.: 022/798 71 71 fax: 022/798 33 63



CONSTRUCTIONS ALU-ACIER  
avec plexiglas et polycarbonate

marquises - passerelles  
coupoles - parois translucides  
balustrades - éclairage zénital

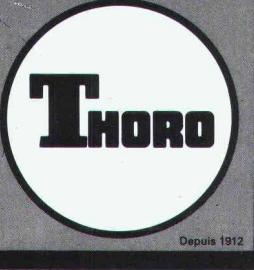
B2249

# Imprimerie Bron SA Lausanne



Tél. 021 652 99 44

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*



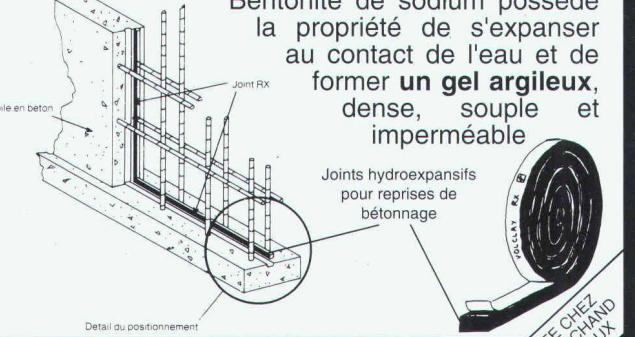
**THORO SA**

Service clients:  
Tél. 021/635 77 22  
Fax 021/635 77 26

**étanche et rénove  
béton et maçonnerie**

**Joint souple hydroexpansif Volclay RX**

Le joint Volclay RX à base de caoutchouc et de Bentonite de sodium possède la propriété de s'expander au contact de l'eau et de former un **gel argileux**, dense, souple et imperméable



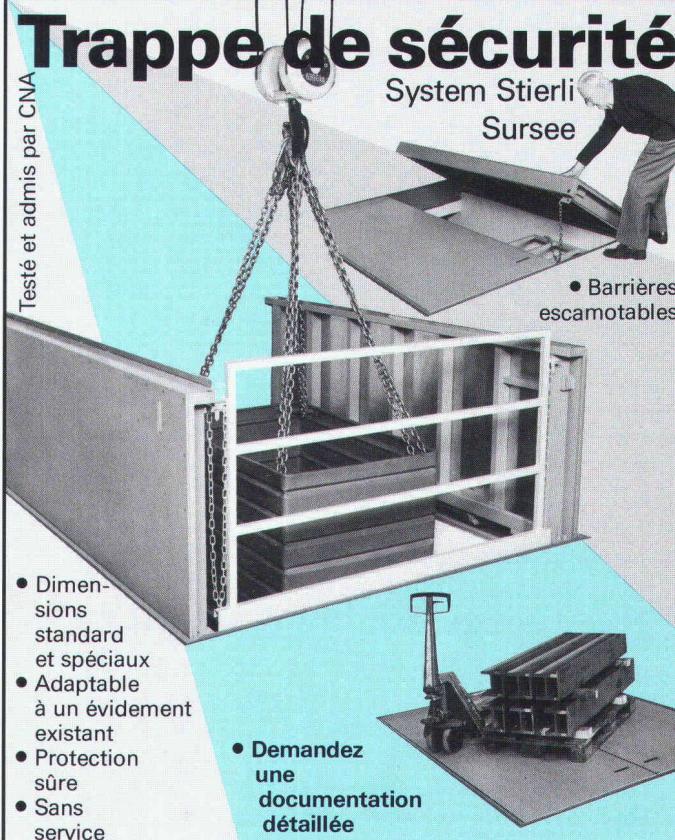
Importation et service technique CH - 1023 Crissier  
Tél. 021/635 77 22  
Fax 021/635 77 26

EN VENTE CHEZ  
VOTRE MARCHAND  
DE MATERIAUX

## Trappe de sécurité

System Stierli  
Sursee

Testé et admis par CNA



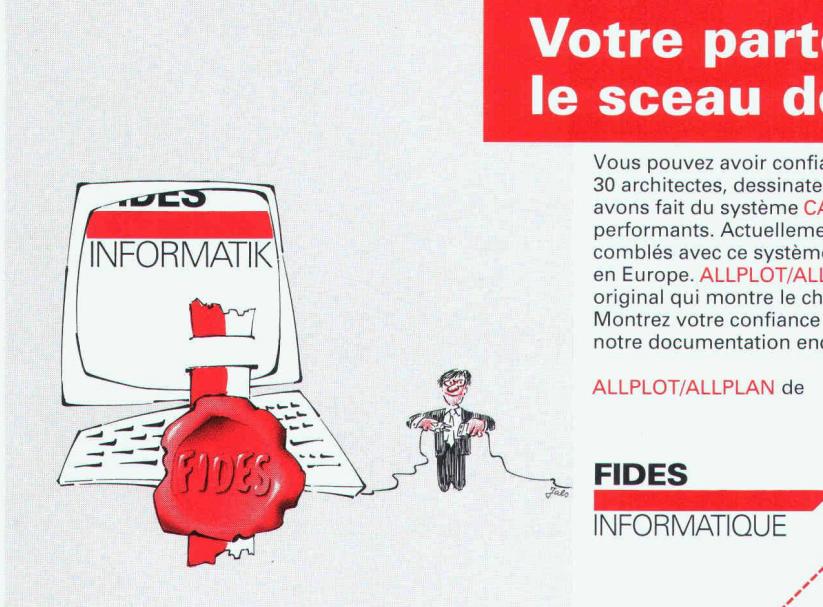
- Barrières escamotables
- Dimensions standard et spéciaux
- Adaptable à un évidement existant
- Protection sûre
- Sans service

Demandez une documentation détaillée

**NOECC**

Chemin des Sansonnets 6  
1291 Commugny  
022 - 776 15 31

## Votre partenaire sous le sceau de la confiance



Vous pouvez avoir confiance en Fides Informatique. Avec nos 30 architectes, dessinateurs-architectes et ingénieurs, nous avons fait du système **CAO ALLPLOT/ALLPLAN** l'un des plus performants. Actuellement plus que 450 utilisateurs sont comblés avec ce système en Suisse et plus que 4000 en Europe. **ALLPLOT/ALLPLAN** - c'est un système original qui montre le chemin au futur.

Montrez votre confiance en nous et demandez notre documentation encore aujourd'hui.

ALLPLOT/ALLPLAN de

**FIDES**  
INFORMATIQUE

IAS 1-2/93 AGENCE, Bâle

A envoyer aujourd'hui:

- docum. sur CAO pour ing. en construction
- docum. sur CAO pour architectes
- information sur l'administration AZAD
- docum. sur les programmes pour ingénieurs
- jeu de plans CAO
- docum. sur les programmes pour ingénieurs
- revue Fides: BauNews

Norm  
Société  
Fonction  
Rue  
NPALlocalité  
Téléphone  
Fides Informatique  
Hans-Jürgi Strasse 3  
Téléphone 032/23 77 11



## L'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

met au concours pour son Département de génie civil, le poste de:

### professeur assistant de construction en bois

Le nouveau professeur assistant assurera une partie de l'enseignement et de la recherche incombant à l'Institut concerné sous la direction du responsable de cette unité.

La personnalité recherchée doit être au bénéfice d'une formation d'ingénieur civil diplômé EPF ou jugée équivalente et disposer d'une expérience pratique de plusieurs années dans le domaine des charpentes en bois.

Il devra en outre faire preuve d'excellentes aptitudes à l'enseignement et être en mesure de conduire une équipe de recherche.

Délai d'inscription: 31 mars 1993.

Entrée en fonction: 1993 ou à convenir.

Les personnes intéressées voudront bien demander la formule de candidature à

**Présidence de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, CE-Ecublens, 1015 Lausanne, Suisse.**



## L'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

met au concours pour son Département de physique, les postes de:

### professeur en physique des nanostructures et professeur assistant en optoélectronique

Le domaine de recherche concerne les propriétés électroniques et optiques des structures quantiques à semiconducteurs, et le développement de composants optoélectroniques à l'état solide pour applications dans les technologies de l'information et comme capteurs ou actuateurs. L'enseignement s'étend aux cours de base et de spécialisation en physique. Les candidatures féminines sont vivement encouragées.

Délai d'inscription: 28 février 1993.

Entrée en fonction: automne 1993 ou à convenir.

Les personnes intéressées voudront bien demander la formule de candidature à

**Présidence de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, CE-Ecublens-1015 Lausanne, Suisse.**

## Hydrologie «à la carte» pour ingénieurs

La nouvelle édition 1992/1993 du cycle postgrade en hydrologie et hydrogéologie a lieu du 28 septembre 1992 au 10 décembre 1993. Ce cycle est organisé conjointement par l'Institut d'aménagement des terres et des eaux (IATE) de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne et le Centre d'hydrogéologie de l'Université de Neuchâtel. Ce cycle d'études, d'une durée de 15 mois à plein temps, est suivi par des ingénieurs en provenance de nombreux pays.

**Certains cours de spécialisation en hydrologie sont ouverts à des ingénieurs praticiens désirant parfaire leurs connaissances. Les modules ouverts sont les suivants:**

#### Modules

1. Bases de données et SIG appliqués aux données hydro-météorologiques
2. Traitement statistique des données hydro-météorologiques
3. Modèles de prévision
4. Modèles hydrauliques
5. Application des modèles hydrologiques
6. Hydrologie urbaine
7. Gestion des eaux de surface et souterraines
8. Gestion de la qualité des eaux

#### Durée indicative

47 heures

Du 11/1/1993 au 27/1/1993

26 heures

Du 25/1/1993 au 29/1/1993

42 heures

Du 1/2/1993 au 12/2/1993 et du 8/3/1993 au 12/3/1993

35 heures

Du 4/1/1993 au 17/2/1993

17 heures

Du 23/3/1993 au 25/3/1993

39 heures

Du 6/4/1993 au 15/4/1993

49 heures

Du 19/4/1993 au 29/4/1993

47 heures

Du 10/5/1993 au 19/5/1993

Il est possible de s'inscrire pour un ou plusieurs de ces cours mais le nombre de places offertes est toutefois limité.

Coût de participation (SFr.): Module 1: 400.-; Module 2: 200.-; Module 3: 350.-; Module 4: 300.-; Module 5: 150.-; Module 6: 350.-; Module 7: 400.-; Module 8: 400.-.

Il ne sera procédé à aucun remboursement en cas d'abandon. Chaque participant recevra en fin de cours une attestation de participation.

Les demandes de renseignements concernant le contenu détaillé et les horaires précis de chaque module ainsi que la demande de participation, accompagnée d'un bref curriculum vitae, sont à adresser à:

**Daniel Devred, Institut d'aménagement des terres et des eaux, cycle postgrade en hydrologie et hydrogéologie, EPFL-Ecublens, CH-1015 Lausanne, fax 021/693 37 39.**

# Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses

## sans exception!

Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le secteur de la construction, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» en Suisse romande et «Schweizer Ingenieur und Architekt» en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!

24 éditions françaises et 48 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal. Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé.

Un simple appel téléphonique suffit!



L'organe officiel de la Société des ingénieurs et architectes SIA, de l'Association des anciens étudiants EPF/GEP et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils ASIC. Organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A'E'PL)

**iva**

IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Telefon 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Rue Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Téléphone 021/37 72 72  
Télécopie 021/37 02 80



Manchester Airport Terminal 2. Architectes: Scott Brownrigg & Turner, UK.

Félix constructions sa

Etude et réalisation

de fenêtres et façades

Répondre parfaitement aux vœux de l'architecte comme aux exigences du maître de l'ouvrage. Développer des solutions techniques performantes et économiques adaptées à chaque projet. Garantir le plus haut niveau de qualité, de l'étude à la réalisation. Voilà les objectifs que nous avons à l'esprit à toutes les étapes de notre travail. Conjuguées à notre longue expérience, ces exigences nous permettent d'évoluer constamment à la pointe de notre marché.

SWISS  
BAU  
93

Halle 302. Stand 335.  
2.-7.2.1993

